

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 92

PDF erstellt am: **08.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Abhanden gekommene Wertpapiere. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Miller Freeman Publications AG. in Liq., Zürich. Favor S.A., Genève, en liquidation. Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Aufruf zur Schweizer Mustermesse 1965. — Appel en faveur de la Foire suisse d'échantillons de 1965. Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. République islamique de Mauritanie; Taxe de statistique. Liste Gratsaktionen, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften (Mittelung). — Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères (communiqué).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Vaud, Valais, Neuchâtel.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

12. April 1965. Sattlerei usw.

B. Uetz, in Langenthal, Sattlerei und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 338). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Sattlerei und Tapezierergeschäft, Handel mit Lederwaren, Sportartikeln, Bodenbelägen und Spannteppichen, Autosattlerei, Blachenfabrikation.

12. April 1965. Metzgerei.

Werner Lüdi-Baumann, in Roggwil, Metzgerei und Fleischversand (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1965, Seite 265). Der Vize-Gerichtspräsident von Aarwangen hat durch Urteil vom 30. März 1965 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

##### Bureau Bern

12. April 1965. Konzert- und Theateragentur.

INCAR B. Robadey, in Bern, internationale Konzert- und Theateragentur (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. April 1965. Mercerie, Bonneterie usw.

Mauerhofer & Cie., in Bern, Engros-Handel mit Mercerie, Bonneterie und Quincaillerieartikeln usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1960, Seite 1079). Die Prokuren von Ernst Trösch und Werner Ebersbach sind erloschen. Zu einem Prokuristen ist Carl Nietlisbach, von Beinwil (Freiamt), in Luzern, ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Gesellschafter.

12. April 1965.

BUTYRA, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung, in Bern. Genossenschaft öffentlichen Rechts (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 453). Die Prokura von Ernst Ferrier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Sigrist, von Rafz, in Bern-Bümpliz.

12. April 1965.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 439), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Prof. Dr. Werner von Steiger führt Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Victor Rehsteiner, von und in St. Gallen. Die Unterschriften der Generaldirektoren Dr. Robert Rickenbacher und Dr. Alfred Wegelin sind erloschen. Es sind ernannt worden: Dr. Hans Voegeli und Arnold Voegelin, von Riehen und Basel, in Riehen, zu Generaldirektoren; Olinto Zorzi, von Chironico, in Zollikon, zum stellvertretenden Generaldirektor, und Dr. Viktor Krügler, von Oberburg, in Muri bei Bern, zum Generalsekretär. Sie sowie Arthur Kammermann, von Vechigen, in Bern, Direktor, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Ulrich Kapp, Direktor, und die Prokura von Hans Leuenberger sind erloschen. Dr. Hans Frey (bisher Generalsekretär) ist nun Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Bureau Biel

8. April 1965. Darmhandel, Schürzen usw.

Fritz Gugelmann, in Biel, Handel mit Därmen, Spezialschürzen für Metzgereien und Schlachthöfe sowie Metzgermessern (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1960, Seite 1783). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft «Fr. Gugelmann AG», in Biel.

8. April 1965. Därme, Kälbermagen usw.

Fr. Gugelmann AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von und den Handel mit Därmen, Kälbermagen, Labstoffen, Spezialschürzen für Metzgereien und Schlachthöfe, Metzgermessern und verwandten Waren, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma «Fritz Gugelmann», in Biel, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Gugelmann», in Biel, gemäss Bilanz vom 28. Februar 1965, wonach die Aktiven Fr. 298 554.68 und die Passiven Fr. 116 210.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 182 344.58 ergibt. Für den Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 49 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und Gutschrift für Fr. 133 344.58. Eine Aktie ist durch Verrechnung mit einer Forderung, die unter den Passiven enthalten ist, liberiert. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Fritz Gugelmann» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. März 1965. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gugelmann, von Brittnau, in Biel, Präsident; Paul Herrmann, von Rohrbach, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Vizepräsident; Karl Gugger, von Ins, in Bern, Sekretär; Anna Gugelmann geb. Lüthi, Ehefrau des Fritz, vorgeannt, von Brittnau, in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Bertha Hofmann, von Rüeggisberg, in Biel. Geschäftslokal: Murtenstrasse 68.

9 avril 1965.

Montres Arola S.A., à Bienn e, fabrication et commerce de montres en tous genres (FOSC. N° 9 du 15 janvier 1964, page 111). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 avril 1965, la société a porté son capital-social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions de fr. 500 nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Peter Atteslander, 1<sup>er</sup> vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Daniel Girardet, président du conseil d'administration (déjà inscrit), Eric Enggist (jusqu'ici 2<sup>e</sup> vice-président) et Charles Froté (jusqu'ici membre) restent membres du conseil, sans signature. Les bureaux sont transférés: Rue d'Argent 2.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

10. April 1965.

Milchverwertungsgenossenschaft St. Stephan, in St. Stephan (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1359). Infolge Rücktrittes ist der Präsident Oskar Bühler aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Grunenwald-Lempen, von und in St. Stephan, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Courtelary

12 avril 1965.

Vre. Ami Chopard, fabrique de montres Ami Watch, à Courtelary, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC. du 29 juin 1961, N° 149, page 1883). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 avril 1965. Architecture.

Mario Gianoli, à St-Imier. Le chef de la maison est Mario Gianoli, de et à St-Imier. Procuration individuelle est conférée à Lucienne Jeanneret, de Travers, à St-Imier. Bureau d'architecture. Rue du Midi 15.

#### Bureau de Delémont

12 avril 1965. Garage.

Fritz Horrisberger, à Soyhières, exploitation d'un garage (FOSC. du 4 décembre 1961, N° 284, page 3523). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Interlaken

12. April 1965.

Waldbesitzerverband der Aemter Oberhasli & Interlaken (W. B. V. A. O. I.), in Brienz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2228). In der Delegiertenversammlung vom 19. Dezember 1964 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Verwaltung besteht nun aus mindestens 9 Mitgliedern. Der Sekretär heisst nun Geschäftsführer. Der Präsident Hans Fischer-Schild heisst nun infolge Wiederverheiratung Hans Fischer-Huggler. Der Präsident Hans Fischer-Huggler und der Geschäftsführer Klaus Zehntner, bisher Sekretär, zeichnen kollektiv.

12. April 1965.

**Konsumgenossenschaft Habkern**, in **Habkern** (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 2931). Aus der Verwaltung sind der Präsident Gottfried Brunner, der Vizepräsident Christen Tschiemer, der Sekretär Christen Blatter und der Kassier Fritz Zurbuchen, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident: Johann Wysznufer, bisher Mitglied; als Vizepräsident: Fritz Zurbuchen, Neuenstadt, bisher Mitglied; als Sekretär: Gottfried Brunner, Sohn, in der Matte; alle von und in Habkern. Sie zeichnen zu zweien.

**Bureau Laufien**

12. April 1965.

**Moritz Schindelholz**, Zimmerei, in **Grellingen** (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1006). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Moritz Schindelholz & Söhne», in **Grellingen**.

12. April 1965. Zimmerei usw.

**Moritz Schindelholz & Söhne**, in **Grellingen**. Moritz Schindelholz, Georg Schindelholz und Kurt Schindelholz, alle von Escholzmatt, in **Grellingen**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Moritz Schindelholz, Zimmerei», in **Grellingen**, übernommen hat.

**Bureau de la Neuveville**

12. avril 1965. Immeubles.

**Imaro S.A.**, à **La Neuveville**, construction, gérance et vente d'immeubles (FOSC. du 16 septembre 1958, N° 216, page 2491). Suivant acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1965, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, divisé en 400 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré.

**Bureau Saanen**

12. April 1965. Hotel-Pension usw.

**J. Bachmann-Kyburz**, in **Saanen**, Betrieb der Hotel-Pension «Daheim» mit alkoholfreiem Restaurant, Tea-room und Gartenwirtschaft (SHAB. Nr. 1 vom 17. Juli 1961, Seite 2078). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau Schwarzenburg**

12. April 1965. Zementwaren usw.

**Walter Nydegger**, in **Heubach**, Gemeinde **Wahlern**, Zementwarenfabrik, Betrieb eines Schotterwerkes und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1123). Die Firma hat den Betrieb eines Schotterwerkes aufgegeben. Da die Firma im übrigen nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird sie auf Begehren des Inhabers gelöscht.

**Glarus - Glaris - Glarona**

12. April 1965.

**Milchgenossenschaft Braunwald**, in **Braunwald**. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung von Braunwald mit Milch und Milchprodukten; Führung eines Gemischtwarenladens; Vermittlung landwirtschaftlicher Bedarfsartikel. Die Statuten datieren vom 30. März 1965. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft persönlich und solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar, Kassier und einem Beisitzer. Unterschriftsberechtigt sind: Heinrich Zweifel, von Braunwald und Linthal, Vizepräsident; Melchior Streiff, von Braunwald und Diesbach (Glarus), Vizepräsident; Jakob Streiff, von Braunwald und Diesbach (Glarus), Aktuar; Balz Streiff, von Braunwald, Diesbach (Glarus) und Betschwanden, Kassier, alle in Braunwald. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. April 1965. Lizenzen usw.

**Altag**, in **Glarus**, Aktiengesellschaft, Erwerb von Lizenzen, Wertschriften und Vermögen, Beteiligung bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 188). Erich Frischknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Otto Gerber, von Schangnau (Bern), in **Zürich**; er zeichnet einzeln.

12. April 1965. Tücher.

**F. Hefti & Co. A.G.**, in **Hätzingen**, Herstellung und Verkauf von Tüchern (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1964, Seite 943). Die Prokura von Heinrich Künast ist erloschen.

12. April 1965.

**Hans Niggli**, pharmazeutische & diätetische Produkte, in **Mitlödi**. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Niggli, von **Lostorf** (Solothurn), in **Buchrain** (Luzern). Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und diätetischen Produkten.

12. April 1965. Beteiligungen usw.

**Voigt A.G.**, in **Glarus**, Beteiligung an Unternehmen der Textil- und Kunststoffindustrie (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1964, Seite 312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Mai 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 100 000 wurde liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft im Betrage von Fr. 39 800 und durch Bareinzahlung von Fr. 60 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

12. April 1965. Bewegliche Vermögenswerte.

**Drabo S.A.**, bisher in **Vandoeuvres** (Genf) (SHAB. vom 25. November 1959, Seite 3235). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1965 wurde der Sitz nach **Glarus** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von schweizerischen und ausländischen beweglichen Vermögenswerten aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. April 1936 und wurden am 5. Februar 1946 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Carl Demmer, Präsident; Philippe Bohn und Philippe de Weck sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Emil Schmid, von **Eiken**, in **Zürich**. Rechtsdomizil: bei **Dietrich Stauffacher**, **Spielhof 1**.

**Zug - Zoug - Zugo**

9. April 1965. Beteiligungen usw.

**Interex G.m.b.H.**, in **Zug**, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1964, Seite 2783). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 1. April 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Westplan G.m.b.H.**

12. April 1965. Diamanten.

**Monristar AG**, in **Zug**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Vermittlung von rohen und geschliffenen Diamanten sowie auch die Finanzierung solcher Geschäfte. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften mit ähnlichem Zweck erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, schriftlich oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Freimann, von und in **Zug**, Präsident; Abraham Monnickendam, britischer Staatsangehöriger, in **London**, und Werner Rickenbach, von **Salenstein** (**Thurgau**) und **Zürich**, in **Küsnacht** (**Zürich**). Sie führen Einzelunterschrift. Prokurist mit Einzelunterschrift ist **Arthur Benjamin Monnickendam**, britischer Staatsangehöriger, in **Hove** (**Sussex, England**). Domizil: **Alpenstrasse 12** (bei **E. Freimann**).

12. April 1965.

**Katholische Lehranstalt St. Michael** in **Zug**, in **Zug**, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1042). Dr. Friedrich Iten ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates und Mitglied des Ausschusses wurde **Dr. Erich Kalt**, von **Full-Reuenthal** (**Aargau**), in **Zug**, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

12. April 1965. Beteiligungen usw.

**Controls Aktiengesellschaft**, in **Zug**, Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1963, Seite 3588). Louis Putze ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde **E. Harold Miller**, amerikanischer Staatsangehöriger, in **Cham**, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

12. April 1965.

**Milchprodukte-Einkaufsgenossenschaft von Zug und Umgebung**, in **Zug** (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1956, Seite 749). Werner Spring, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: **Josef Rust**, von **Zug**, in **Oberwil-Zug**. Neues Domizil: **Aegeristrasse 17** (bei **Fridolin Lustenberger**).

12. April 1965. Beteiligungen, Liegenschaften, chemische Produkte usw.

**Ankerfin A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2412);  
**Finalces A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2478/79);  
**Firmu A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619);  
**Itamo Holding A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1962, Seite 66);  
**Trekap A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 457);  
**Brufid A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1329);  
**Finarbon A.G.**, in **Zug**, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1961, Seite 2571);  
**Immo-Real A.G.**, in **Zug**, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1961, Seite 3563);  
**Sominex A.G.**, in **Zug**, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art usw. (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1960, Seite 1587);  
**Vitabor G.m.b.H.**, in **Zug**, Fabrikation und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen usw. Produkten usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1957, Seite 390/391);

Neues Domizil: **Alpenstrasse 14** (bei **Dr. Karel Zoller**).**Solothurn - Soleure - Soletta****Bureau Grenchen-Bettlach**

9. April 1965.

**Meyer & Gindrat** Gemüsehalle, in **Grenchen**, Handel mit Früchten, Gemüsen, Konserven und Weinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 98 vom 17. April 1939, Seite 791). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

## Bureau Olten-Gögen

## Berichtigung.

**Darlehenskasse Kappel-Boningen**, in Kappel (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1965, Seite 1152). Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Isidor Wyss-Lack, von und in Kappel (Solothurn).

9. April 1965.

**Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Afel)**, in Olten (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1964, Seite 2320). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Annaheim, von Basel und Lostorf, in Killwangen, und Albert Schenker, von Däniken, in Olten. Der Delegierte des Verwaltungsrates und Mitglied des leitenden Ausschusses Charles Aeschmann führt den Titel Dr. h. c.

12. April 1965.

**UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO**, in Olten. Genossenschaft (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1964, Seite 2958). Die Unterschrift des Martin Huber und die Prokura des Werner Kuster sind erloschen. Othmar Schempp wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Paul Frei, von Ottenbach, in Hägendorf; Fritz Burkhalter, von Rüegsau, in Hägendorf, und Ernst Fülleemann, von Steckborn, in Dulliken.

12. April 1965. Partiewaren, Bettwäsche usw.

**M. Prevost**, bisher in Rapperswil (St. Gallen) (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1959, Seite 2552). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt. Inhaberin ist Maria Carolina Prevost, von Münstair (Graubünden), nun in Trimbach. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Partiewaren, Bett-, Frottier-, Tisch- und Küchenwäsche. Marktgasse 35.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. April 1965.

**Marcus Diener**, Architekt, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1961, Seite 3216). Neues Domizil: Henric Petri-Strasse 22.

9. April 1965. Mercerie- und Bonnetierwaren

**K. Stämpfli**, in Basel, Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren (SHAB. Nr. 221 vom 19. September 1949, Seite 2457). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. April 1965. Velos usw.

**Wolf**, in Basel, Handel mit Velos usw. (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3440). Der Inhaber der Einzelfirma, Wilhelm Adolf Wolf, lebt mit seiner Ehefrau Erna geb. Weber in Gütertrennung.

9. April 1965. Schreinerei.

**Jos. Raible**, in Basel, Schreinerei (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2717). Einzelprokura ist erteilt an Ferdinand Raible, von und in Basel.

9. April 1965. Zentralheizungen.

**Walter Wyss & Co.**, in Basel, Einrichtung von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1584). Die Kommanditgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

9. April 1965. Café.

**Nelly Engel**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Nelly Engel, von und in Basel. Betrieb eines Cafés, Spalenberg 51.

9. April 1965.

**Neon-Henzler**, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 389). Neues Domizil: Angensteinerstrasse 32.

9. April 1965.

**Immobilien-Gesellschaft St. Alban-Park A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Arnold Voegelin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Heinrich Weber, von Egg bei Zürich, in Muttenz. Er zeichnet als Präsident zu zweien. Prokura wurde erteilt an Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten. Er zeichnet zu zweien.

9. April 1965. Erdöl- und Teerprodukte.

**Minoba G.m.b.H.**, in Basel, Fabrikation von Erdöl- und Teerprodukten usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1960, Seite 500). Neues Domizil: Claragraben 78 (bei Karl Wagner A.G.). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Karl Wagner-Schaad wohnt nun in Riehen, der Gesellschafter Benedikt Wagner nun in Genf.

9. April 1965. Mineralöle.

**Karl Wagner A.G.**, in Basel, Kauf von Mineralöl- und verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1960, Seite 1515). Neues Domizil: Claragraben 78. Das Mitglied des Verwaltungsrates Karl Wagner wohnt nun in Riehen.

9. April 1965.

**Stop-Taxi-A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 46 vom 27. Februar 1964, Seite 623). Der Verwaltungsratsdelegierte Alfred Heussler wohnt nun in Bottmingen.

9. April 1965. Dienstleistungsbetriebe für den Automobilisten.

**Alfred Heussler & Cie. A.G.**, in Basel, Errichtung, Führung und Unterhalt von Dienstleistungsbetrieben für den Automobilisten usw. (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2183). Der Verwaltungsratsdelegierte Alfred Heussler wohnt nun in Bottmingen.

9. April 1965.

**Oja-Corsets A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Damen-Unterwäsche, insbesondere mit Corsets. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Frau Schmutz-Hürzeler, Oja-Corsets» Aktien in Höhe von Fr. 51 801.01 und Passiven in Höhe von Fr. 1801.01, gemäss Uebnahmevertrag vom 8. April 1965 und auf Grund der Uebnahmebilanz per 31. März 1965. Für den Uebnahmepreis von Fr. 50 000 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief, soweit alle Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Oscar Schmutz, Präsident; Gertrud Schmutz-Würsdörfer, Geschäftsführerin, und Flora Schmutz-Hürzeler, alle von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Pfluggasse 10.

9. April 1965.

**Kapselmaschinen A.G. (Machines de Capsules S.A.) (Capsule Machinery Company)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statu-

ten vom 9. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Maschinen für die Produktion von Gelatine-Kapseln. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, solange alle Adressen bekannt sind, sonst im Publikationsorgan. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 30 (bei Dr. Leo Fromer).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

## Berichtigung.

**NISILCO, N. Fux**, in Therwil (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1185). Inhaber dieser Einzelfirma ist Nikolaus Fux-Feldbauer, von Grächen, in Basel.

10. April 1965.

**Moritz Zaugg, Treuhandbureau**, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Moritz Zaugg-Degen, von Lützelflüh (Bern), in Waldenburg. Buchhaltungen, Steuerberatung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Vermögensverwaltungen, Anlageberatung, Uebnahme von Treuhandmandaten. Hauptstrasse 31.

10. April 1965.

**Radacker-Immobilien A.G.**, in Liestal. Erwerb und Verkauf von Baugrundstücken sowie Erstellung, Verwaltung, Vermietung und Verkauf von Gebäulichkeiten (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1275). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. März 1965 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Radacker-Immobilien A.G. in Liq. durch den Liquidator Martin Amacher-Bont, von Wilderswil (Bern), in Aesch, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Emil Scheibel-Siggelkow, Präsident; Jakob Hartmann-Schneider und Hans Vanetta-Canonica, sind erloschen. Neues Domizil: Munzachstrasse 8 bei der Siva AG Liestal, in Liestal.

10. April 1965.

**Genossenschaft Alterssiedlung Sissach**, in Sissach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, betagten sowie in bescheidenen finanziellen Verhältnissen lebenden Ehepaaren und Einzelpersonen geeignete und möglichst billige Wohnungen zur Verfügung zu stellen oder solche Personen zu möglichst günstigen Bedingungen in ein Altersheim aufzunehmen. Die Statuten datieren vom 15. Januar 1965. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Volksstimme von Baselland», die gesetzlich vorgeschriebenen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind die Vorstandsmitglieder Dr. med. Martin Senn, Präsident; Walter Leber-Gfeller, Vizepräsident, beide von Basel; und Christian Wieser, von Neunkirch (Schaffhausen), Aktuar, alle wohnhaft in Sissach. Paul Frey-Zogg, von Bubendorf, in Sissach, ist Kassier, gehört aber dem Vorstand nicht an. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar. Domizil: Mühlemattweg 4, beim Präsidenten.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

10. April 1965. Liegenschaften usw.

**E. Berner A.G. St. Gallen**, in St. Gallen, Handel mit sowie Import und Export von Obst, Früchten und Gemüsen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1964, Seite 2616). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun Verwaltung und Erwerb von Liegenschaften und Beteiligungen an andern Unternehmungen. Eine weitere Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3.

10. April 1965.

**Apparatebau Aktiengesellschaft, Trübbach/St.G.**, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2543). Annemarie Sax, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst infolge Verheiratung Annemarie Wyss-Sax und ist Bürgerin von Solothurn und Balm b. Messen (Solothurn).

10. April 1965.

**Milchgenossenschaft Grabs**, in Grabs (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3152). Paul Gantenbein, Präsident; Stephan Eggenberger, Aktuar, und Johann Zogg, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Brändli, von Wald (Zürich), in Grabs, Präsident; Matheus Vetsch, von und in Grabs, Aktuar, und Florian Vetsch, von und in Grabs, Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. April 1965. Nähmaschinen usw.

**Werner Schüpbach**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Werner Schüpbach-Bigler, von Schlosswil (Bern), in St. Gallen. Handel mit Nähmaschinen, Handstrickapparaten, Wolle, technischen Neuheiten, Faden und Nadeln. Spisergasse 38.

10. April 1965.

**Magnus Reith, Malergeschäft**, in St. Gallen, Malergeschäft (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1965, Seite 1122). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. April 1965. Oberflächenbehandlung

**Magnus Reith, Malergeschäft, Inhaber Kostgeld & Mauret**, in St. Gallen. Willi Kostgeld, von Oesterreich, in St. Gallen, und Louis Mauret, von Eggersriet, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1965 ihren Anfang nahm. Oberflächenbehandlung von Holz, Metall und Kunststoffen aller Art. Sie kann sich auch mit dem Handel der dabei benötigten Maschinen, Werkzeugen und Hilfsmaterialien befassen. Hintere Schützengasse 8.

12. April 1965. Strick- und Wirkwaren usw.

**Soki A.G.**, in Wattwil. Fabrikation von Strick- und Wirkwaren, vornehmlich von Socken, Sport- und Kinderstrümpfen usw. (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1964, Seite 2752). Emil Schoch und Karl Rubenhofer sen. sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Pfändler, von Flawil, in St. Gallen. Er führt die Unterschrift nicht.

12. April 1965.

Aluminiumwerke A.-G. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1964, Seite 1484). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Blind, von Oberrieden (Zürich), in Sirnach (Thurgau), und Dr. Heinrich Blattner, von Rorschacherberg, in Rorschach. Die Prokura von Dr. Max Trautweiler ist erloschen.

12. April 1965. Oberflächenbehandlung usw.

Protametall A.G., in Zuzwil, elektronische, chemische und mechanische Oberflächenbehandlung von Metallen usw. (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1964, Seite 2752). Die Prokura von Eduard Hochstrasser ist erloschen.

12. April 1965.

City-Garage A.G. St. Gallen, in St. Gallen, Ausführung sämtlicher mit dem Autogewerbe in Zusammenhang stehenden Arbeiten usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1961, Seite 1231). Die Prokura von Peter Rüdüsühli ist erloschen.

12. April 1965. Brenn- und Treibstoffe usw.

Bürke AG, Zweigniederlassung in Bad Ragaz, Import von und Gross- und Detailhandel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Motorenölen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1964, Seite 2391), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Lily Gassmann-Bürke, von und in Zürich; Marianne Tüscher-Bürke, von und in Zürich, und Dr. Walter Stör, von Zürich und Winterthur, in Zürich, alle Mitglieder des Verwaltungsrates.

12. April 1965. Armaturen usw.

Gebert & Cie., in Jona, Herstellung von, Handel mit und Export von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw. (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1965, Seite 750). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Otmar Caspar, von Rorschach, in Stäfa, Direktor.

12. April 1965.

Milch-Genossenschaft Azmoos-Trübbach, in Azmoos, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1502). Leonhard Gabathuler, Präsident, und Hans Reich, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Jakob Müller, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Christian Gabathuler, von Wartau, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Vizepräsident, und Andreas Staub, von Bubikon, in Azmoos, Gemeinde Wartau, Aktuar; Jakob Wapp, von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau, und Jakob Schlegel, von Wartau, in Trübbach-Wartau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

12. April 1965. Autohandel, Fahrschule.

David Joly, in Sargans, Taxameter und Autogarage (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1940, Seite 1855). Die Geschäftsart lautet nun: Autohandel und Fahrschule.

12. April 1965. Lebensmittel.

Theres Broger-Fuchs, in Gossau. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Theres Broger-Fuchs, von Appenzell, in Gossau. Lebensmittelhandel. Herisauerstrasse 46.

12. April 1965. Metzgerei, Lebensmittel.

Beda Murer, in Alt St. Johann, Inhaberin der Firma ist Beda Murer, von Jona (St. Gallen), in Alt St. Johann. Metzgerei, Lebensmittelhandel (Usgo), Hauptstrasse.

12. April 1965. Heizungsanlagen usw.

Otto Scherrer, in Walenstadt. Inhaber der Firma ist Otto Scherrer, von Quinten, Gemeinde Quarten, in Walenstadt. Heizungs- und sanitäre Installationen, Oelfeuerungen. Seestrasse 1486.

12. April 1965.

C. Vetsch Stickereien, in Grabs, Ferggerei in Hand-, Tüchli- und Schiffliwaren (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2901). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1965 über an die Nachfolgefirma «H. Vetsch, Stickereien», in Grabs.

12. April 1965.

H. Vetsch, Stickereien, in Grabs. Inhaber der Firma ist Hans Vetsch, von und in Grabs. Die Firma übernimmt per 1. Januar 1965 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «C. Vetsch Stickereien», in Grabs. Ferggerei in Hand-, Tüchli- und Schiffliwaren. Schulhausstrasse.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

12 aprile 1965. Partecipazione, ecc.

Spalat S.A., in Roveredo. Secondo istromento notarile e statuti del 7 aprile 1965 è stata costituita una società anonima, sotto questa ragione sociale, avente per scopo la partecipazione a società finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera, ad esclusione del cantone Grigioni, sia all'estero, ai sensi di una società Holding. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni vengono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di uno a cinque membri; attualmente l'avv. Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano, amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

12 aprile 1965.

Verlagvertrieb- und Finanz-Holding A.G., in Coira. Sotto questa ragione sociale è costituita con atto pubblico e statuti in data 25 marzo 1965 e 6 aprile 1965 una società anonima avente per scopo: la partecipazione finanziaria nel campo editoriale, nonché l'acquisto e la gestione in proprio e per conto terzi di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente versate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale: Dr. Hermann Walser, da Wolfhalden, in Küsnacht. Recapito: c/o Dottore Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

12. April 1965. Kolonialwaren.

Babina Ardüser-Flütsch, in Madulain. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Babina Ardüser-Flütsch, von Peist, in Madulain. Handel mit Kolonialwaren.

12. April 1965.

Obrecht AG, Sägewerk und Holzhandel, Reichenau, in Bonaduz (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1964, Seite 1956). Reto Hartmann und Dr. Georg Mattli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Reto Hartmann ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hansjürg Hintermann-Schneller, von Niederhasli (Zürich), in Domat/Ems. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurde ferner gewählt: Friedrich Möhr-Obrecht, von und in Maienfeld.

12. April 1965.

Darlehenskasse Rueun, in Rueun (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 3137). Job Josef Anton ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Gieri Tschuur Rest, von und in Rueun, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Cossonay

13 avril 1965. Participations, etc.

Diapltre Holding S.A., à Bournens. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières à d'autres entreprises. La société acquerra notamment de la «Société du battoir à grains de Bournens» un immeuble à Bournens formant la parcelle 23, d'une surface de 1400 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 65 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Noël Maréchal, de Collex-Bossy (Genève), à Zurich, est administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: chez M. Robert Bociou, syndic.

##### Bureau de Nyon

Complément.

Société immobilière S.A.A.D.A.T. S.A., à Commugny (FOSC. du 13 avril 1965, N° 86, page 1170). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Wallis - Valais - Vallee

##### Bureau de Sion

Rectification.

Frullie s. à r. l., à Sion (FOSC. du 15 janvier 1965, N° 11, page 165). Les actes authentiques et statuts portent les dates des 7 novembre 1963 et 27 janvier 1964.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau du Locle

14 avril 1965.

Société Immobilière des Pradières S.A., au Locle (FOSC. du 7 décembre 1960, N° 287, page 3516). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 février 1965, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 27. Januar 1936 über nom. Fr. 7500, haftend im ersten Rang auf GB Wettingen Nr. 710, lautend auf Althaus Hans, 1902, Werkmeister, Wettingen.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 10. Mai 1966 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (355<sup>3</sup>)

5400 Baden, den 17. März 1965.

Namens des Bezirksgerichts:

Der Gerichtspräsident. Der Gerichtsschreiber.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 170 000 vom 8. Dezember 1960, Belege Serie V, Nr. 305, lautend zugunsten der Hypothekar- & Sparkasse AG Hyspa, Aarau, haftend im ersten Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft Köniz-Grundbuchblatt Nr. 2517 des Hans Ruedi Vögeli, Kaufmann in Niederscherli, Gemeinde Köniz, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (374<sup>3</sup>)

3000 Bern, den 15. April 1965.

Der Gerichtspräsident III: Hilfinger.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 1442 der Luzerner Kantonalbank, Agentur Ebikon, lautend auf Josef Stirnimann, 1894, von Albürnen, nun Altersheim St. Josef, Luzern, mit einem Saldo von Fr. 1860.45 per 15. Januar 1964.

Der Inhaber des Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert einer Frist von sechs Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (365<sup>3</sup>)

6010 Kriens, den 13. April 1965

Der Amtsgerichtspräsident

von Luzern-Land:

Glanzmann.

Es werden vermisst die Namenaktien Nrn. 1 bis 5 der Mineralquelle Sissach AG, in Sissach von nominell je Fr. 500.

Der unbekannt Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (375<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 14. April 1965.

Obergerichtskanzlei Baselland.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Rheineck Nr. 3684 im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 15. November 1927, zu Gunsten von Alfred Rickenbach, St. Gallen, lastend auf dem Grundstück Nr. 114, Wohnhaus Nr. 600, Hofraum, Garten und Kanal im Buhof, Gemeinde Rheineck, der Frau Bertha Tobler, Buhof, Rheineck.
- Inhaberschuldbrief St. Margrethen Nr. 4571, Band I, im Betrage von Fr. 6000, datiert vom 13. November 1951, lastend auf dem Grundstück Nr. 1092, Plan 15, Heimwesen an der Walzenhauserstrasse, Gemeinde St. Margrethen, bestehend in Wohnhaus mit Badanstalt und Mineralwasserfabrikation, des Ludwig Giobbi, z. Quellenhof, St. Margrethen.
- Versicherungsbrief Nr. 39, Pfandprotokoll Nesslau, Band 27, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 9. Dezember 1907, lastend auf der Liegenschaft Dicken, Grundreg. B 164, des Johannes Giger, a. Briefträger, Dicken, Nesslau.
- Versicherungsbrief Nr. 5113, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 14, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 4. Juni 1883, lastend auf der Liegenschaft mit Wohnhaus Nr. 1863 (alte Nr. 923), Platz und Garten im Dorf, Gähwil, des Johann Krämer-Schnelli, Strassenwärter, Gähwil (früherer Eigentümer: Xaver Schnelli).
- Schuldbrief Nr. 14361, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 38, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 16. Mai 1929, Schuldbrief Nr. 14362, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 38, im Betrage von Fr. 4000, datiert vom 16. Mai 1929, beide lastend auf der Liegenschaft des Franz Egli in Dietschwil, Kirchberg (früherer Eigentümer: Bernhard Egli), bestehend aus Wohnhaus, Scheune, Remise, Wiesland und Wald.
- Pfandbrief Nr. 6780, Pfandprotokoll Kirchberg, Band 17, im Betrage von Fr. 8000, datiert vom 13. Juni 1892, lastend auf der Liegenschaft des Josef Anton Stadler, Dietschwil, Kirchberg, bestehend aus Wohnhaus, Scheune, Garten, Wiesland und Wald.
- 3½% Inhaber-Kassaoobligation Nr. B 436 428 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, von Fr. 5000, fällig am 28. Mai 1966, mit Jahrescoupons per 30. November 1964 und 30. November 1965.
- Sparheft Nr. 14785 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf Frau Bab. Strittmatter-Hässig, Ziegelbrücke; Guthaben per 12. März 1965: Fr. 4226.15.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-6 innert eines Jahres, Ziff. 7 innert sechs Monaten von Tage der ersten Veröffentlichung an und Ziff. 8 innert drei Monaten vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 und 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in 9430 St. Margrethen, Ziff. 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg in 9650 Nesslau, Ziff. 4 bis 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in 9606 Bütschwil, und Ziff. 7 und 8 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen in 9004 St. Gallen, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (366<sup>3</sup>)

9000 St. Gallen, den 15. April 1965.

#### Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es wird vermisst: Kaufschuldbrief von Fr. 454.94, datiert 31. 5. 1897/28. 9. 1897, haftend auf ein Viertel Wohnhaus im Dorfe Arth gelegen, GB. Nr. 482, Arth. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 2545.06. Kreditör: Frau Elisabeth Horat geb. Stadelin. Art. Debitör: Zeno Römer.

Der Inhaber dieses Kaufschuldbriefes wird aufgefordert, dieser der unterfertigten Amtsstelle innert einem Jahr vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (359<sup>4</sup>)

6430 Schwyz, den 7. April 1965.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der allfällige Besitzer der Inhaberobligation Nr. 205 der Darlehenskasse Derendingen, lautend auf den Betrag von Fr. 2000 inklusive Zinscoupons 1-6, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung der Obligation erfolgt. (377<sup>2</sup>)

4500 Solothurn, 20. April 1965.

#### Der Amtsgerichtspräsident von Buehleggberg-Kriegstetten:

Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Sparheft Nr. 2940 der Volksbank Willisau AG., Filiale Sursee, errichtet am 17. November 1949, haltend per 31. Dezember 1964 Fr. 3195.70.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb von sechs Monaten seit dieser Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung des Sparheftes ausgesprochen. (364<sup>4</sup>)

6210 Sursee, den 13. April 1965. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

A. Wigger.

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 538 der Darlehenskasse Allenwinden (ZG), lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo per 1. Juli 1964 von Fr. 18 286.60;
- Sparheft Nr. 562 der Darlehenskasse Allenwinden (ZG), lautend auf den Inhaber, mit einem Saldo per 1. Juli 1964 von Fr. 22 765.55.

Die unbekanntenen Besitzer dieser Sparhefte werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 16. April 1966 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls die Sparhefte für kraftlos erklärt werden. (363<sup>4</sup>)

6301 Zug, den 12. April 1965.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:

Dr. V. Schaller.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 981 et 982 CO, somme le détenteur inconnu de dix-sept obligations, 2½% Etat de Neuchâtel 1932, à lots N°s 40881 à 885, 40887 à 890, 40892 à 899, coupons au 5 décembre 1962 et suivants attachés, dix obligations 3¼% Ville de Neuchâtel 1946, N°s 4369 à 4373 et 4622 à 4626, coupons au 15 mai 1962 et suivants attachés, de produire les titres ci-dessus dans le délai de six mois à compter de la première publication de la présente dans la FOSC, et interdit à l'Etat et à la commune de Neuchâtel d'acquitter les titres précités, de même que les coupons venant à échéance, sous peine de devoir payer deux fois. (378<sup>3</sup>)

2000 Neuchâtel, le 13 avril 1965.

Le président du Tribunal civil I:

Rougemont.

La cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione al decreto odierno del pretore, nonché agli art. 981 e segg. CO, 870 CCS., 2 LAC e 534 CPC., diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 11 000, emesso con rogito N° 249 del defunto notaio, avv. Adolfo Aostalli-Adamini, Savosa, di data 31 agosto 1927, gravante il mappale N° 32 di Savosa, di proprietà dei signori Enrico e Domenico Crivelli, pure in Savosa, in V° grado, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 21 aprile 1966 sotto la comminatoria di ammortamento. (358<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 9 aprile 1965.

Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna,  
Il segretario-assessore: B. Pelloni.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden kraftlos erklärt:

- Altgült von Fr. 24 auf Heimwesen Wernersegg, errichtet 9. Februar 1872, Oberwilen, Grdb. Sarnen, Bd. F, Bl. 260.
- Altgült von Fr. 107.14 auf Heimwesen Sumpf, Schwand, Grdb. Engelberg, Sch. III, Fol. 109.
- Altgülden von Fr. 269.33 und Fr. 573.81, Güldenprot. O. II., Fol. 118, von Fr. 280.29, Güldenprot. O. II. Fol. 122, und von Fr. 107.92, Güldenprot. O. II. Fol. 133, alle haftend auf Heimwesen hinterer Teil, vorder Horbis, in Engelberg.
- Altgült von Fr. 2851 auf Heimwesen Mätteli, Grdb. Sarnen, im 1. Rang, Bd. E, Bl. 118, Obstalden. Güldenprot. Bd. V, Nr. 106, Fol. 201.
- Altgülden von Fr. 131.67 und Fr. 71.43 auf Heimwesen oberes Hirni, Güldenprot. O. II., Fol. 323, Grdb. Engelberg. (368)

6060 Sarnen, den 14. April 1965.

Der Kantonsgerichtspräsident Obwalden: Dr. F. Durrer.

Der Gerichtspräsident II von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Den Eigentümerschuldbrief vom 16. April 1947, Beleg Serie II, Nr. 3937, zugunsten des Hans Lüthi, alt Baumeister, Sigriswil, haftend im IV. Rang auf Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 694. (372)

3082 Schlosswil, den 13. April 1965.

Der Gerichtspräsident II:  
Aeschlimann.

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt: Eigentümerschuldbrief vom 17. September 1915, Belege Serie I, Nr. 1930, von Fr. 2000, lastend auf Sigriswil-Grundstück Nr. 1012 des Bühler-Sigrist Christian, Christs. sel., Landwirt, Stalden, Schwanden, Gemeinde Sigriswil. (376)

3600 Thun, den 20. April 1965.

Der Gerichtspräsident I: Schmid.

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Nrn. 80, 81 und 83 vom 9., 10. und 13. April 1964 sowie im Amtsanzeiger Nieder- und Obersimmmental, Nr. 15 vom 10. April 1964, wurde der auf Grundbuch Spiez 1006, haltend 5.38 Aren Gebäudeplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus mit Kramladen Nr. 2077, der Erbgemeinschaft des Herrn Wilhelm Pfister sel., geb. 1891, von Trachselwald, gew. Maurer in Einigen/Spiez, im dritten Rang haftende Inhaberschuldbrief von Fr. 4000 vom 17. September 1934, Bel. I/4819, als vermisst ausgeschrieben.

Da innert der öffentlichen Aufforderungsfrist der erwähnte Schuldbrief dem Richter nicht vorgelegt worden ist, wird derselbe gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (367)

3752 Wimmis, den 14. April 1965.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmmental.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. März 1965 wurde die vermisste Inhaberobligation von Fr. 5000 der Zürcher Kantonalbank, Nr. B 920156, zu 3%, mit Jahrescoupons per 20. Juni 1959 und ff., rückzahlbar am 21. Februar 1962, als kraftlos erklärt. (369)

8000 Zürich, den 9. April 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 26. März 1965 wurde die vermisste Obligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000, 3¼%, Nr. 936811 B. dat. 7. Februar 1957, zur Rückzahlung fällig seit 7. Februar 1962, ohne Coupons, als kraftlos erklärt.

8000 Zürich, den 14. April 1965.

(371)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung.

#### Widerrufe — Révocations

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 11. Mai 1964, erstmals veröffentlicht in Nr. 107 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. Mai 1964 wird widerrufen und das Zahlungsverbot auf folgendem Titel aufgehoben: Schuldbrief von Fr. 10 000 vom 19. Juli 1934, Belege Serie III, Nr. 2625, zugunsten der Kantonalbank von Bern, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Wildermettweg 31 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2226, Kreis IV, des Ernst Brogli, Bern. (373)

3000 Bern, den 15. April 1965.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

**Miller Freeman Publications AG. in Liq., Zürich**  
Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.  
Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. April 1965 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, anzumelden.

6300 Zürich, den 14. April 1965. Der Liquidator: Dr. Hans Hüsey  
(AA. 107<sup>a</sup>)

## Favor S.A., Genève, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

## Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société Favor S.A. venant ayant décidé la dissolution de la société, a désigné comme liquidateur, Monsieur Albert Wittwer, 7, rue Hugo de Senger, Genève.

Les créanciers sociaux sont sommés de produire leurs créances jusqu'au 31 mai 1965 en mains du liquidateur.  
(AA. 91<sup>a</sup>)

1200 Genève, le 2 avril 1965.

Le liquidateur.

## Schweizerische Volksbank, Bern

Aktiven

Bilanz per 31. März 1965

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	221 482 116.42	Bankenkreditoren auf Sicht	93 565 075.17
Coupons	6 084 916.10	Bankenkreditoren auf Zeit	45 977 086.90
Bankendebitoren auf Sicht	113 220 018.13	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	772 281 520.38
Bankendebitoren auf Zeit	95 463 971.10	Kreditoren auf Zeit	472 478 569.61
Wechsel	278 010 866.79	davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 89 980 393.93	
Reports	49 940.05	Spareinlagen	983 884 601.91
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	429 213 525.07	Depositen- und Einlagehefte	484 307 780.71
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 023 362 008.24	Kassenobligationen	508 770 400.—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 647 234 220.58		Obligationenanleihe	50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	35 117 461.45	Wandelanleihe	41 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	191 906 743.55	Pfandbriefdarlehen	44 500 000.—
davon gegen hypothek. Deckung Fr. 101 761 063.28		Checks- und kurzfristige Dispositionen	1 385 706.01
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	29 980 642.92	Tratten- und Akzepte (Gesamtbetrag Fr. 2 412 501.75)	—
Hypothekaranlagen	1 134 913 543.21	Sonstige Passiven	54 566 836.81
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	183 165 621.03	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	120 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	350 765.29	Reservefonds	90 000 000.—
Bankgebäude	12 000 000.—	Saldo auf neue Rechnung	2 867 827.—
Andere Liegenschaften	3 651 396.20		
Sonstige Aktiven	10 581 868.95		
Kautionsdebitoren Fr. 82 508 300.16		Kautionen Fr. 82 508 300.16	
	3 768 585 404.50		3 768 585 404.50

## Dreyfus Söhne &amp; Cie. AG., Basel

Aktiven

Bilanz per 31. März 1965

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	15 541 615.50	Bankenkreditoren auf Sicht	22 612 298.48
Bankendebitoren auf Sicht	61 990 631.40	Bankenkreditoren auf Zeit	968 546.15
Bankendebitoren auf Zeit	5 122 969.49	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	116 192 628.51
Wechsel	1 468 642.50	Kreditoren auf Zeit	11 611 831.25
Reports	830 706.65	Checks und kurzfristige Dispositionen	1 095.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 407 811.40	Sonstige Passiven	3 810 989.99
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	72 300 065.96	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 989 926.50	Gesetzliche Reserve	1 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	67 215.41	Freie Reserve	25 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1964	950 166.83
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	125 971.40		
Kautionen Fr. 1 815 158.—		Kautionen Fr. 1 815 158.—	
	184 147 556.21		184 147 556.21

## Neue Bank, Zürich

Aktiven

Quartalsbilanz per 31. März 1965

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Postcheckguthaben	4 848 172.85	Bankenkreditoren auf Sicht	1 966 046.47
Coupons	206 055.60	Bankenkreditoren auf Zeit	47 293 838.80
Bankendebitoren auf Sicht	9 995 769.55	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2 221 825.—
Bankendebitoren auf Zeit	18 234 976.90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	25 409 127.30
Wechsel	12 415 874.05	Kreditoren auf Zeit	21 905 623.15
Reports	2 201 934.60	Depositenhefte	3 879 865.49
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 774 653.48	Kassa-Obligationen	406 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	37 960 271.93	Checks und kurzfristige Dispositionen	66 897.72
wovon mit hypothek. Deckung Fr. 4 350 937.35		Sonstige Passiven	2 497 057.82
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 954 589.15	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 950 009.55	Gesetzliche Reserve	2 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 359 034.35	Gewinnvortrag	123 264.42
Sonstige Aktiven	368 204.16		
Garantien und Bürgschaften Fr. 8 172 349.50		Garantien und Bürgschaften Fr. 8 172 349.50	
	128 269 546.17		128 269 546.17

## Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève

Actifs

Bilan au 31 mars 1965

Passifs

Actifs		Passifs	
Fr.		Fr.	
Caisse et compte de chèques postaux	3 557 594.33	Livrets d'épargne	247 067 084.99
Avoirs en banque à vue	11 836 070.98	Obligations	49 332 800.—
Avoirs en banque à terme	5 000 000.—	Emprunts à la banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire	5 000 000.—
Effets de change	432 285.—	Autres passifs	600 879.—
Placements hypothécaires	296 429 632.35	Capital-actions	15 000 000.—
Titres	110 000.—	Reserves soit:	
Autres actifs	17 960.77	Reserve ordinaire	Fr. 2 100 000.—
Capital non versé	2 500 000.—	Reserve spéciale	Fr. 700 000.—
	319 883 543.43	Report à nouveau	82 779.44
			319 883 543.43

## Banque Wittmer S.A., Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1964		Passif	
	Fr.				Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	43 134.23	Engagements en banque à vue		102 590.65	
Avoirs en banque à vue	171 174.75	Engagements en banque à terme		280 831.40	
Effets de change	399 706.95	Créanciers à vue		23 837.03	
Comptes-courants débiteurs en blanc	75 844.72	Créanciers à terme		54 414.65	
Comptes-courants débiteurs gagés	627 806.60	Livrets de dépôts		116 027.—	
(dont garantis par créances hypothécaires Fr. 318 589.—)		Bons de caisse		48 800.—	
Titres et participations permanentes*	10 043.80	Autres postes du passif		59 343.90	
Autres postes de l'actif	134 595.45	Capital-actions		750 000.—	
		Profits et pertes:			
		Bénéfice reporté au 1 <sup>er</sup> janvier 1964	Fr. 12 267.52		
		Bénéfice net de l'exercice,			
		Report à nouveau	Fr. 14 194.35	26 461.87	
	1 462 306.50			1 462 306.50	
		*Obligations suisses:			
		Banques	Fr. 9 200.—	9 200.—	
		Actions suisses:			
		Banques	Fr. 843.80	843.80	
		Total:	Fr.	10 043.80	
Dépenses		Compte de profits et pertes de l'exercice 1 <sup>er</sup> janvier 1964 au 31 décembre 1964		Recettes	
	Fr.				Fr.
Intérêts débiteurs	25 932.95	Solde reporté de l'exercice précédent		12 267.52	
Commissions	185.50	Intérêts créanciers		32 078.30	
Organes de la banque et personnel	79 877.20	Commissions		111 122.15	
Frais généraux et frais de bureau	37 218.20	Produits du portefeuille-effets		29 633.60	
Frais d'émission d'emprunts	5 671.50	Produits du portefeuille-titres		194.—	
Impôts et taxes	5 528.35	Produits divers		4 884.75	
Provisions et amortissements	9 304.75				
Report de l'exercice précédent	Fr. 12 267.52				
Bénéfice net de l'exercice	Fr. 14 194.35				
	190 180.32			190 180.32	

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Aufruf zur Schweizer Mustermesse 1965

Vom 24. April bis 4. Mai 1965 findet in Basel die 49. Schweizer Mustermesse statt. Ueber 2500 Aussteller werben an dieser grossen Gemeinschaftsveranstaltung in freiem Wettbewerb für die Erzeugnisse der industriellen und gewerblichen Produktion unseres Landes. Dem überaus reichen, in 28 Industrie-gruppen geordneten Warenangebot steht jetzt, nach Vollendung des grossen, viereckigen Neubaus Rosental, ein Areal von 162 500 Quadratmetern zur Verfügung.

Jahr für Jahr entsteht in den geräumigen Messehallen aufs neue das lebendige Gesamtbild schweizerischer Arbeit. Möge auch die 49. Mustermesse während elf Tagen als Marktveranstaltung der Wirtschaft dienen und darüber hinaus die Schaffenskraft unseres Volkes in die ganze Schweiz und weithin ins Ausland austrahlen lassen.

Aussteller, Messeleitung und Messestadt rufen die Einkaufsinteressenten aller Zweige der Wirtschaft und das ganze Schweizervolk zum Besuch der Messe auf und heissen alle in Basel willkommen!

Schweizer Mustermesse

Der Präsident: A. Schaller

Der Direktor: H. Hauswirth

## Appel en faveur de la Foire suisse d'échantillons de 1965

C'est du 24 avril au 4 mai 1965 que se tiendra à Bâle la 49<sup>e</sup> Foire suisse d'échantillons. Plus de 2500 exposants présentent à cette grande manifestation de solidarité nationale les fruits de la production industrielle et artisanale de notre pays et les propagent dans un esprit de franche émulation. Après l'achèvement de l'imposant bâtiment du Rosental, une aire de 162 500 m<sup>2</sup> est désormais à la disposition de l'offre particulièrement abondante et judicieusement répartie dans 28 groupes industriels.

Année après année se profile toujours à nouveau dans les vastes halles de la foire la physionomie animée du travail suisse. Puisse la 49<sup>e</sup> foire suisse constituer pendant onze jours le centre vital de notre économie et faire rayonner chez nous et bien au-delà de nos frontières la puissance créatrice de notre peuple.

Les exposants, la direction de la foire, la ville de Bâle invitent les acheteurs intéressés de toutes les branches de l'économie et la population suisse dans son ensemble à visiter la foire et leur souhaitent une cordiale bienvenue à Bâle.

Foire suisse d'échantillons

Le président: A. Schaller

Le directeur: H. Hauswirth

## Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 21. April 1965 — Cours de conversion dès le 21 avril 1965

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8,78 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 63.10; Deutschland/Allemagne: Fr. 109.60; Frankreich/France: Fr. 88.95; Italien/Italie: Fr. —, 69<sup>80/100</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 87.—; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 121.10; Norwegen/Norvège: Fr. 61.—; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.88; Schweden/Suède: Fr. 84.70.

Grossbritannien und Irland (Eire\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Ster. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation. London; Postcheckrechnung Nr. 40-600. Basel. 92. 22. 4. 65.

## Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. April 1965 — Situation au 15 avril 1965

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen Changements	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	11 742 348 112.—		—
Devisen - Devises	962 430 445.22		— 10 896 186.75
Kursgesicherte Guthaben bei ausländischen Notenbanken - Avoirs avec garantie de change auprès de banques d'émission étrangères	188 621 500.—		—
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse	86 776 471.10		—
Wechsel - Effets de change	—		89 008.60
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—		5 686 129.95
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	12 738 876.45		—
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	432 000 000.—		—
Wertschriften - Titres	—		—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	1 701 600.—		—
andere - autres	65 001 601.—		—
Korrespondenten - Correspondants	—		—
im Inland - en Suisse	19 163 698.96		—
im Ausland - à l'étranger	22 732 342.54		— 3 501 931.22
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	50 114 259.56		+ 9 303 390.47
Zusammen - Total	13 583 628 906.83		
Passiven — Passif			
Eigene Gelder - Fonds propres	57 000 000.—		—
Notenumlauf - Billets en circulation	8 995 252 820.—		— 43 661 665.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—		—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 281 637 580.35		—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	320 845 151.82		+ 39 442 881.65
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.—		—
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	625 000 000.—		—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 - Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964	4 861 900.—		— 5 072 500.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	264 031 454.66		— 1 578 582.70
Zusammen - Total	13 583 628 906.83		

Offizieller Diskontsatz seit 3. 7. 64 - Taux officiel d'escompte depuis le 3. 7. 64: 2 1/2 %  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 3. 7. 64 - Taux officiel pour avance depuis le 3. 7. 64: 3 1/2 %  
 Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 6. Juli 1964  
 Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 6 juillet 1964  
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln, 2 1/4 % b) für übrige Pflichtlager: 2 1/2 %  
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires pour autres stocks obligatoires et fourrages. 92. 22. 4. 65.

## République islamique de Mauritanie

Taxe de statistique

Le «Journal Officiel de la République islamique de Mauritanie» du 3 mars dernier a publié le décret N° 65-041 du 16 février 1965 rendant exécutoire en Mauritanie, avec effet au 1<sup>er</sup> du mois suivant, les dispositions de la décision du Comité de l'Union douanière des Etats de l'Afrique (N° 26/UD-61, du 3 décembre 1964), portant modification de l'assiette et de la quotité de la taxe de statistique.



En application de ce décret et de la décision ci-dessus la taxe de statistique grève désormais en Mauritanie, au taux de 2% ad valorem, les importations de toutes provenances et les exportations vers toutes destinations alors qu'elle était spécifique auparavant et s'appliquait par colis pour les marchandises emballées et à la tonne pour celles qui étaient en vrac. La valeur imposable est celle qui est retenue par la douane pour la perception des droits fiseaux d'entrée ou de sortie. Par exception à la règle ci-dessus certains produits échappent à la taxe. Parmi eux-ci il convient de citer en particulier les suivants:

**A) A l'importation et à l'exportation**

Les paquets postes présentant un caractère familial certain et dont la valeur déclarée sur l'étiquette verte réglementaire ne dépasse pas 3000 francs C.F.A.).

Marchandises déclarées à l'entrée pour un régime suspensif, ou pour la réexportation en suite d'un tel régime.

**B) A l'importation**

Journaux et périodiques.

Marchandises importées par les administrations civiles ou militaires ou pour leur compte, dans la mesure où ces marchandises bénéficient de l'exemption des droits fiseaux d'entrée.

Farines lactées, sans caéa.

Laits concentrés sucrés ou non sucrés, lait en poudre.

Insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires présentés en emballages d'une contenance nette supérieure à 1 kilogramme (rubrique N° ex 38-11 B du tarif douanier).

Bien d'équipement bénéficiant du taux réduit de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions.

**C) A l'exportation**

Peaux et cuirs et articles en ces matières (chapitres 41, 42 et 43 du tarif).

Gomme arabique.

Araehides et ses dérivés.

Marchandises réexportées en décharge des comptes d'admission temporaire.

Colis postaux non remis aux destinataires et renvoyés aux expéditeurs.

1) 1 franc C.F.A. = 1,77 Fr.s. environ (cours moyen des devises).

92. 22. 4. 64.

**Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften**

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen (ca. 250 Seiten) wird in der zweiten Hälfte des Monats Mai erscheinen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge in den Jahren 1963 und 1964 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 4.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern erhältlich. Bei Vorauszahlung auf Postcheekkonto 30-1631 der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Bern, bitten wir, um Doppelsendungen zu vermeiden, von separaten schriftlichen Bestätigungen dieser Einzahlungen abzusehen.

**Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères**

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations (env. 250 pages) paraîtra dans la seconde moitié du mois de mai. Elle indique les rendements des années 1963 et 1964 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de 4 fr. Elle est en vente à l'Administration fédérale des contributions, à Berne. Si le montant est versé d'avance au compte de chèques postaux 30-1631 de l'Administration fédérale des contributions, à Berne, on voudra bien, afin d'éviter de doubles envois, ne pas confirmer séparément la commande, mais simplement la mentionner au verso du bulletin de versement.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**RHEINKRAFTWERK SÄCKINGEN AG.**

**Staatskommissare**

Deutschland: Präsident a. D., Dr.-Ing., Dr. sc. techn. h.c. Gustav Schneider, Freiburg i. Br., Staatskommissar des Landes Baden-Württemberg

Schweiz: Regierungsrat, Dipl.-Ing. agr. ETH Ernst Schwarz, Rüfenach/Aargau, eidgenössischer Bundeskommissär

**Aufsichtsrat**

× Professor Dr.-Ing. Carl Theodor Kromer, Freiburg i. Br., Vorsitzter

× Direktor Dr. jur. Hans Sigg, Utikon, stellv. Vorsitzter

× Professor Dr.-Ing. Herbert Albrecht, Rheinfelden

Stadttrat Dr. jur. Hans Bachmann, Winterthur

Landrat Otto Bischoff, Säckingen

Direktor Dipl.-Ing. Hans Hürzeler, Aarau

**Gemeindeammann Franz Metzger, Möhlin**

× Direktor Dipl.-Ing. Dr. Erich Pfisterer, Frelharg i. Br.

Rechtsanwalt Dr. jur. Joseph Ruzek, Karlsruhe

× Direktor Dipl.-Ing. Joseph Senn, Aarau

a-Regierungsrat Dr. sc. nat. Rudolf Siegrist, Aarau

Abteilungsdirektor Harry Streufert, Karlsruhe

× = Ausschussmitglieder

**Vorstand**

Dipl.-Ing. Gottfried Gysel, Ruppertswil

Dipl.-Ing. Heinrich Hürzel, Ennetbaden (bis 14. 4. 1964)

Walter Krück, Baden-Baden (bis 31. 1. 1964)

Dipl.-Ing. Wilhelm Leitner, Karlsruhe

**Bilanz zum 31. Dezember 1964**

Aktiva					Passiva	
Stand 1. 1. 1964 DM	Zugang DM	Abgang Abschreibungen (A) DM	Stand 31. 12. 1964 DM	DM	DM	
<b>I. Anlagevermögen</b>				<b>I. Grundkapital</b>	37 000 000.—	
Bebaute Grundstücke mit Wohngebäuden	850 514.16	3.50	850 517.66	<b>II. Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen</b>	33 643.—	
Unbebaute Grundstücke	1 855 702.80	97 656.75	1 408.60	<b>III. Rückstellungen</b>	3 003 964.45	
Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung	123 154.—	11 535.22	7 385.25	<b>IV. Verbindlichkeiten</b>		
Konzessionen, Entschädigungen und Rechte	5 602 701.86	321 951.43	18 756.97 (A)	4% Schweizerfranken-Anleihe 1962 sFr. 30 000 000.—	27 780 000.—	
	8 432 072.82	431 146.90	8 793.85	4% Schweizerfranken-Anleihe 1963 sFr. 40 000 000.—	36 962 000.—	
			18 756.97 (A)	4 1/2% Schweizerfranken-Anleihe 1964 sFr. 40 000 000.—	36 910 000.—	
Im Bau befindliche Anlagen	15 469 165.54		43 138 979.71	Empfangene Anzahlungen	448 000.—	
Bauanzahlungen	59 659 582.14		77 583 102.24	Liefer- und Leistungsverbindlichkeiten	1 130 161.45	
	83 560 820.50		129 557 750.85	Verbindlichkeiten gegenüber Beteiligungs-gesellschaften	56 729.13	
Wertpapiere des Anlagevermögens	900.—		900.—	Sonstige Verbindlichkeiten	41 806.52	
				<b>V. Rechnungsabgrenzung</b>	2 841 128.74	
<b>II. Umlaufvermögen</b>						
Lieferforderungen			78 409.53			
Kassenbestand und Postcheckguthaben			1 456.36			
Andere Bankguthaben			8 826 797.05			
Sonstige Forderungen			1 273 693.40			
			10 180 356.34			
<b>III. Rechnungsabgrenzung</b>						
Anleihe-Emissionskosten			6 323 425.—			
Sonstige			145 001.10			
			6 468 426.10			
			146 207 433.29		146 207 433.29	

**Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1964**

Aufwand	DM	DM	Ertrag
Löhne und Gehälter		232 422.36	4 242 184.26
Soziale Abgaben		15 351.02	398 343.79
Sonstige soziale Aufwendungen		5 962.74	332.04
Abschreibungen auf Sachanlagen und Zuführung zu Wertberichtigungen auf das Anlagevermögen		30 267.97	45 360.71
Zinsen und ähnliche Aufwendungen		3 827 556.31	
Steuern			
a) vom Vermögen	94 258.33		
b) sonstige	301 124.95	395 383.28	
Sonstige Aufwendungen		179 277.12	
		4 686 220.80	4 686 220.80

Säckingen, im März 1965

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft  
Der Vorstand

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Mannheim, den 22. März 1965

Süddeutsche Revisions- und Treuhand-Aktien-Gesellschaft  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Jung, Wirtschaftsprüfer Dr. Lohnert, Wirtschaftsprüfer

Prämienobligationen-Anleihe 1916  
 Volkshausverein Luzern  
 (Genossenschaft)

Emprunt à primes de 1916  
 Société coopérative  
 Maison du Peuple Lucerne

# Ziehungsliste (Wiederholung)

über die Verlosung der 49. Tranche der Prämienobligationen des Jahres 1965 vom 31. März 1964

## II. 49. Tranche auszahlbar ab 1. Mai 1965

1 Treffer à Fr. 5000.—			
1 lot à Fr. 5000.—	Nr. 28241		
2 Treffer à Fr. 500.—			
2 lots à Fr. 500.—	Nr. 8832.	Nr. 72189	
2 Treffer à Fr. 50.—			
2 lots à Fr. 50.—	Nr. 4048	Nr. 1986	
2 Treffer à Fr. 25.—			
2 lots à Fr. 25.—	Nr. 55752	Nr. 76083	
5 Treffer à Fr. 20.—	Nr. 13570	Nr. 32789	Nr. 42175
5 lots à Fr. 20.—	Nr. 34765	Nr. 73172	

Ferner werden die nachstehend aufgeführten Nummernserien der Obligationen zum Nennwert von Fr. 10.— eingelöst, soweit diese nicht bei früheren Ziehungen ausgelöst und inzwischen verjährt sind.

Les obligations des séries de numéros indiquées ci-après peuvent être rachetées à la valeur nominale de Fr. 10.— pour autant que celles-ci n'aient pas été tirées au sort auparavant et périmées entretemps.

von 01 bis 2500	von 40001 bis 42500
von 5001 bis 7500	von 45001 bis 50000
von 12501 bis 17500	von 55001 bis 57500
von 25001 bis 27500	von 65001 bis 70000
von 35001 bis 37500	von 75001 bis 77500

Die gezogenen Titel können ab 1. Mai 1965 bei der Herausgeberin selbst (nur Titel bis Fr. 10.—) oder bei der Luzerner Kantonalbank (alle Titel) gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

**A1 Carbon-Papier**  
 dauerhaft  
 sauber  
 schmierfest

Talens & Sohn AG Olten

## Bestellschein für Information

Wissen Sie, ob Ihre Buchhaltung die optimale Aussagekraft besitzt? Der Pebe-Organisator kann Sie beraten. Mit diesem Inserat können Sie kostenlos seine Dienste in Anspruch nehmen, oder gratis Unterlagen verlangen.

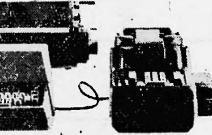
Hier ankreuzen



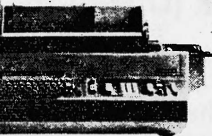
Wir bitten um den Besuch des Pebe-Organisators zur unverbindlichen Prüfung unserer Buchhaltungseinrichtung und Unterbreitung von Verbesserungsvorschlägen.



Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über Pebe-Schreibbuchungsmaschinen für rationelle Buchführung und Korrespondenz.



Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über die Mehrzweckmaschine Pebe-Adjutant, die sich eignet für: das Buchen mit laufender Saldierung—das Rechnen—das Korrespondieren.



Wir bitten um Zustellung von Gratis-Prospekten über Buchungsmaschinen Pebe-Addo mit IBM-Volltextschreibwerk oder mit Zahlensymbolen.

Inserat ausschneiden oder ausreißen und senden an  
 P. Baumer AG, Pebe-Organisation,  
 8500 Frauenfeld

**pebe**

Firma zuhanden von Adresse

## das unsichtbare Handtuch



Mit dem Baege-Händetrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Händetrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und -kleiner Preis!

Baegie-Händetrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.— (mit Zeitschalter oder Fusschalter)



Modell Progress, 2000 Watt Fr. 345.— (nur mit Fusschalter)

Baegie-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

**W. Baumann**

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/34 18 11

## Kraftwerke Mattmark AG., Saas-Grund (VS)

### 5%-Anleihe 1965 von Fr. 38 000 000 nominal

Ausgabepreis: 100,40% zuzüglich 0,60% halber eidg. Emissionsstempel  
 Laufzeit: höchstens 15 Jahre  
 Zulebnungsfrist: 22. bis 28. April 1965, mittags

Jeder Aktionär ist vertraglich verpflichtet, den seiner Beteiligung am Aktienkapital entsprechenden Teil der produzierten Energie zu beziehen sowie den entsprechenden Teil der Jahreskosten zu bezahlen. In den Jahreskosten sind insbesondere die Obligationenzinsen sowie die zur planmässigen Tilgung der investierten Kapitalien erforderlichen Rückstellungen und Abschreibungen inbegriffen.

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates nimmt die Kraftwerke Mattmark AG., Saas-Grund, zur teilweisen Finanzierung des Baues ihrer Kraftwerkanlagen im Saastal (Kanton Wallis) eine

5%-Anleihe von Fr. 38 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

**Inhabertitel** von Fr. 1000 nominal  
**Jahrescoupons** auf den 31. Mai, deren erster am 31. Mai 1966 fällig wird  
**Laufzeit** 15 Jahre, d. h. bis 31. Mai 1980  
**Vorzeltige Rückzahlungsmöglichkeit** seitens der Gesellschaft ganz oder teilweise nach 10 Jahren, d. h. erstmals auf den 31. Mai 1975  
**Emissionspreis** 100,40% + 0,60% halber eidgenössischer Emissionsstempel = 101%  
**Liberalisierungsfrist** 31. Mai bis 10. Juni 1965, mit Zinsverrechnung zu 5% ab 31. Mai 1965

**Kotierung** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne

Von dieser Anleihe hat sich die Gesellschaft einen Betrag von Fr. 1 000 000 reserviert. Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die restlichen Fr. 37 000 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

22. bis 28. April 1965, mittags

zur öffentlichen Zeichnung an.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

	Schweizerische Kreditanstalt	
Schweizerischer Bankverein		Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank		Bank Len & Co. AG.
	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	
Hentseh & Cie.		Lombard, Odler & Cie.
Kantonalbank von Bern		Luzerner Kantonalbank
	Walliser Kantonalbank	

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!



cherche pour importante entreprise industrielle envisageant la formation d'une holding à Neuchâtel un

### chef du service de comptabilité

Il s'agit d'un poste important, exigeant du titulaire une formation et une expérience lui permettant de maîtriser les problèmes que comportent l'organisation et la gestion financière de plusieurs sociétés.

Il conviendrait à un comptable diplômé ou en voie de l'être, âgé au minimum de 35 à 40 ans, intéressé par les problèmes relatifs à l'automatisation du traitement de l'information, et capable de diriger du personnel tout en s'intégrant harmonieusement à une équipe stable et homogène de cadres dirigeants.

Les conditions offertes sont celles d'une grande entreprise, ancienne et solidement établie.

Nous assurons une entière discrétion et n'entrons en pourparlers avec notre mandataire qu'avec votre accord formel.

Les candidats intéressés sont invités à faire parvenir leurs offres de services, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, de copies de certificats et d'une photographie au Centre de psychologie appliquée, Maurice Jeannet, licencié en psychologie et sociologie, secrétaires du Château 4, 2000 Neuchâtel.

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(Édition de  
janvier 1965)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 44 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confondre la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, Berne

Suchen Sie eine Dauerstellung?  
 In unserem Industriebetrieb, in kleinem, nettem Arbeitsteam ist die Stelle eines

### Kontokorrent- Buchhalters (-in)

nou zu besetzen.

Wir suchen Mitarbeiter(in), die Freude an exakter und abwechslungsreicher Arbeit haben. Die Buchhaltung wird mit National-Buchungsmaschinen geführt. Wenn Sie dies noch nicht kennen, lernen wir Sie an.

Wir haben gute Zugs- und Autobusverbindungen, Fünftagewoche und neuzeitliche Personalversicherung.

Eintritt möglichst bald.  
 Wir danken Ihnen für Ihre Offerte.

Ed. Gestrich Söhne AG, Schlieren

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars)

Erblasser

### Faul Ernst

geb. 1899, des Johannes, von Zürich, Ehemann der Lina geb. Schär gewesener Inhaber einer Bootswerft, in Erlach, gestorben am 13. März 1965.

Eingabefrist bis und mit 15. Mai 1965:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Erlach;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Willy Meier, Jurastrasse 15, Biel.

Massaverwalter: Herr Othmar Haller, Bücherelexperte, Kirchenfeldweg 3, Biel.

Die Bootswerft wird mit Genehmigung des Regierungstatthalters von Erlach unter der Aufsicht des Massaverwalters durch die überlebende Ehefrau Lina Faul-Schär weitergeführt.

Die Eingaben an das Regierungstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Biel, 8. April 1965

Der Beauftragte:  
 Dr. Willy Meier, Notar



Und wuchert Unkraut noch so keck  
 Den Gärtner bringt es nicht in Schreck  
 Er spritzt TURSAL in vollem Braus  
 Und macht ihm schleunigst den Garaus

TURSAL  
 Der rasch wirkende Unkrautvertilger der  
 ELEKTROCHEMIE TURGI

### Luwa (U.R.) Ltd, London

Gesucht für unsere selbständige, englische Verkaufsgesellschaft

### Buchhalter

mit im Lande erworbenen, guten Kenntnissen des englischen Geschäftslebens. Neben den Fähigkeiten zur selbständigen Führung der Buchhaltung muss der Bewerber organisatorisches Talent besitzen und alle administrativen Belange überwachen und regeln können. Bei Eignung besteht die Möglichkeit der Entwicklung zum Assistenten des Direktors.

Nationalität: Engländer oder Schweizer, Ideal-Alter ca. 30-40 Jahre.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Bild und Angabe des Gehaltsanspruches sind an unsere Personalabteilung zu richten.

Luwa AG, 8047 Zürich  
 Anemonenstrasse 40, Tel. (051) 52 13 00

Zu vermieten beim Bahnhof Bern-Bümpliz, am Bahnhofweg 82, in

## Geschäftsneubau

per Ende 1965: ca. 1500 m<sup>2</sup> Lagerräume  
ca. 1500 m<sup>2</sup> Geschäftsräume

geeignet für Büros, Ausstellung, stilles Gewerbe, Archiv, usw.

Autoabstellplätze im ersten Untergeschoss.

Geleiseanschluss, gedeckte Auto- und Bahnverladerampe, Personen- und Warenlifte (1500 kg), Kantinen-Mitbenützung.

Wünsche für Einteilung und Ausbau können berücksichtigt werden.



SANITAS AG BERN  
Effingerstrasse 18, Tel. 25 54 54  
oder Zürich, Tel. 42 54 54.

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

### Kugelschreiber *bicolor*<sup>48</sup>

# CARAN D'ACHE

*bicolor*<sup>48</sup> - der neue, elegante 2-Farben-Kugelschreiber mit der eingebauten Zuverlässigkeit.

Versilbert oder verchromt, Fr. 12.50; vergoldet Fr. 22.50.  
Normpatronen blau, rot, grün, schwarz.

Caran d'Ache Qualität. Schweizer Qualität. Überzeugen Sie sich davon bei Ihrem Papeteristen!

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Das  
**Wertschriften-Kontrollbuch**

mit losen Blättern ist bei den heutigen Steuerverhältnissen eine besonders wertvolle Hilfe. Es ist ein Ringbuch mit Wertschrifteninventurblättern und Couponkontrolle. Ein praktisches Beispiel ist jedem Buch beigegeben und erleichtert die "Einrichtung" der Kontrolle. Preis Fr. 40.-.

Gerne geben wir Ihnen das Buch oder Musterblätter zur Ansicht.

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Günstig abzugeben, auch gegen WIR

**einige Rechenmaschinen**

voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.

Postfach 2353, 8023 Zürich.

**Leitfaden zum Stockwerkeigentum**

Erläuterung des Gesetzes, Wirtschaftliche und soziale Möglichkeiten. Vorlagen für Verträge und Reglemente. — 117 Seiten, Fr. 19.-. Bei Ihrem Buchhändler oder

Verlag Organisor AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telephon (051) 46 35 77

**Sekretärin**

Französisch in Wort und Schrift, gute Englischkenntnisse, sucht per Mai

**Halbtagsstelle**  
in Bern

Offerten unter Chiffre M 50774 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Infolge Umstellung auf elektrische Automaten günstig zu verkaufen

**2 SIEMAG-Fakturiermaschinen**

Offerten unter Chiffre OFA 696 Zy an Orell Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.

# ADLER electric

hat  
Farbband  
und  
Kohleband



Sekundenschnelle Farbbandwahl! Ohne die Farbbänder auch nur zu berühren, stellen Sie um: jetzt auf tiefschwarzes Einmal-Kohleband für den superfeinen Chefbrief; jetzt auf ausgiebiges Gewebeband für Routine-Korrespondenz (auch so gestochen klar); dann wiederum auf Kohleband, auch für lupenscharfe Offset-Vorlagen. Und so weiter und so fort! Eine Probemaschine Adler-electric 41-c mit 10-Stellen-Dezimaltabulator oder 21-c mit Kolonnensteller wartet auf Ihren Abruf. Bezugsquellen durch die Generalvertretung:

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13, Zürich  
Telefon 051/271550



# Schweiz. Mustermesse Basel 1965

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusage von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».



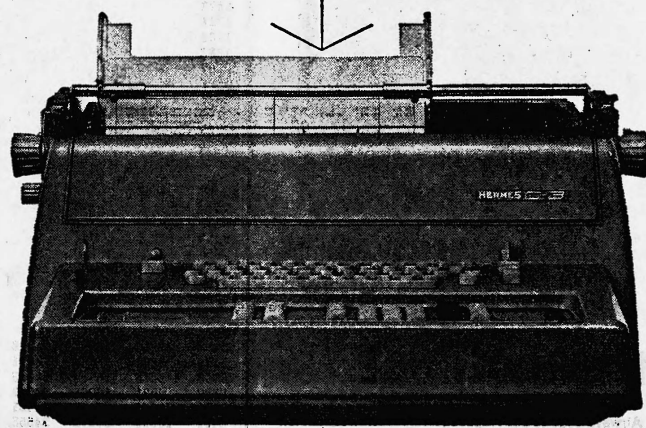
**Warenumsatzsteuer**  
(Ausgabe Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-550 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

## Ihre Buchhaltungsprobleme löst der schweizerische Buchungsautomat

### HERMES C-3



**Merkmale des Buchungsautomaten HERMES C-3:** weitgehend automatische Steuerung (auf Wunsch mit automatischer Saldokontrolle), 3-11 Zählwerke nach Baukastenprinzip, elektrischer Volltext mit 46 Tasten bzw. 92 Zeichen, 10er-Tastatur für die Zahleneingabe (sehr rasche Blindbedienung), lediglich 3 Bedienungstasten, geräuscharme Rechenoperationen, preisgünstig: ab Fr. 14250.- inbegriffen ein praktisches, form-schönes Pult.

Dank Ihrer universellen Anwendungsmöglichkeiten, einer denkbar einfachen Bedienung und günstiger Preislage fand die HERMES C-3 in kürzester Zeit weite Verbreitung. HERMES C-3 schafft auch Ihnen eine moderne Buchhaltungs-Organisation. Unsere Fachleute beraten Sie gerne jederzeit unverbindlich in allen buchhalterischen Fragen. Bitte, nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch!



**HERMAG**  
Hermes-Schreibmaschinen AG,  
Waisenhausstrasse 2, 8023 Zürich  
und Quellenstrasse 31,  
8005 Zürich  
Tel. 051 231428 oder 445910

Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz. Vertreter für alle Kantone.  
Schweizer Mustermesse Halle 25 Stand 8571

**SUBS G SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT**  
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich, Tel. 29 44 11

**JURISTEN oder NATIONALÖKONOMEN**  
Für unsere Abteilung Vermögensverwaltung suchen wir für die Ausarbeitung von Steuererklärungen und Behandlung von Steuerfällen aller Art. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch.

**MITARBEITER mit Notariatsausbildung**  
Bewerber hat Gelegenheit, seine Kenntnisse und Erfahrungen an einem interessanten und vielseitigen Posten anzuwenden und sich dazu noch wertvolle Spezialkenntnisse anzueignen. Praxis in Erbschafts- evtl. Vormundschaftsfällen nützlich, aber nicht Bedingung.  
Interessenten bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft gerne zur Verfügung steht.

Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

**ISOPLEX**

Wehntalerstrasse 8105 Regensdorf / ZH

Mustermesse Halle 24, Stand 8074

**Ygnis Heizkessel**

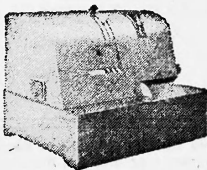
Ygnis Kessel ag Luzern

Das SHAB ist in den Geschäftskreisen der ganzen Schweiz verbreitet wie kein anderes Blatt. Mit Ihrem Inserat erreichen Sie diese Kreise am besten.

**Lager und Tiefkühlager**  
zu vermieten an der Linie Zürich-Basel  
Telephon (056) 5 50 09

# Foire suisse d'échantillons Bâle 1965

C'est aux petites entreprises qu'est destinée la nouvelle machine à affranchir HASLER F66, c'est-à-dire du commerçant particulier, des professions libérales, de l'artisan indépendant aux exploitations commerciales et industrielles moyennes. Grâce à la HASLER F66 l'affranchissement mécanique se justifie même pour la plus petite exploitation. Ses avantages sont concluants: disparition de l'achat, du collage et du contrôle des timbres-poste. Impression gratuite du cliché-réclame. Expédition ponctuelle du courrier. Tout cela, et même plus, est l'apanage de la HASLER F66. Prix à partir de 900 francs. Demandez une démonstration!



**Hasler SA Bern**  
 Tél. 031 65 21 11, Belpstrasse 23, 3000 Bern  
 Représentants régionaux: GENEVE: Maison Michelini Frères 022 32 45 86, NEUCHÂTEL: Fred Huber (Comptabilité Ruf S.A.) 038 6 22 33, BALE: Ruppert Stoffel 061 43 75 00, BERNE: Muggli & Cie 031 25 23 33, COIRE: Hans Piro (Comptabilité Ruf S.A.) 081 2 27 40, LUGANO: F. Acherhard 091 2 25 15, LUCERNE: Rechenmaschinen-Ventura AG 041 2 23 14, ST-GALL: Markwalder & Cie S.A. 071 2 25 31, ZÜRICH: Comptabilité Ruf S.A. 051 54 66 00

Visitez notre stand N° 8573, halle 25

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1964

Die Einbanddecken für den XXXVII. Jahrgang, bestehend aus braunem Uoberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.20. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1960 zu je Fr. 3.20 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30 - 520.

## Couvertures pour «La Vie économique» 1964

Nous disposons pour la XXXVIIe année de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir relier les 12 fascicules de la «Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 3.20. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1958 à 1960, qui sont livrables au prix de Fr. 3.20 l'exemplaire.

Prêt de adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne 1, Compte de chèques postaux 30 - 520.

## Legal & General Assurance Society, Limited

Avis de détachement du coupon N° 12 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1964 sur ses actions ordinaires un dividende final de sh 2/6 brut. Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 15 avril 1965.

L'avis de paiement du coupon N° 12 paraîtra au début juin 1965.

Genève, le 15 avril 1965

Société Nominée de Genève

## Blusen-, Sportartikel- und Hemdenfabrik

(den gepflegten Genre herstellend) sucht aktiven oder passiven Teilhaber.

Möglichkeit, später den ganzen Betrieb zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre 50049 an Publicitas Bern.

Zufolge Einsatz von Fakturiermaschinen mit Datenerfassungsgeräten werden unsere bisherigen vollautomatischen und elektronischen

## Fakturiermaschinen

mit Garantie günstig verkauft

Anfragen unter Chiffre 7977-42 an Publicitas 8021 Zürich

## «Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft Dividendenzahlung

Die von der Generalversammlung vom 21. April 1965 beschlossene Dividende für das Geschäftsjahr 1964 wird ab 22. April 1965 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 3 bei den nachstehenden Banken

Schweizerischer Bankverein  
 Schweizerische Volksbank  
 Handelsbank in Zürich

wie folgt anzubehalten:

Bruttodividende von 12% pro Aktie zu Fr. 100.—	Fr. 12.—
abzüglich 3% Couponsteuer	Fr. 3.60
27% Verrechnungssteuer	Fr. 8.40

Für Aktien zu nom. Fr. 20.— beträgt die Auszahlung Fr. 2.40 abzüglich Fr. —.72 eidg. Steuern = Fr. 1.68 netto.

Basel, den 21. April 1965

Der Verwaltungsrat

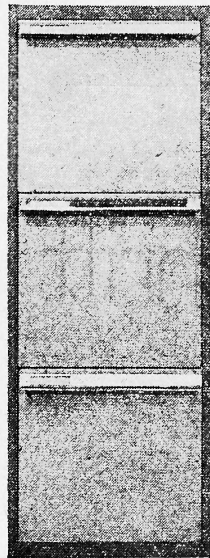
Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

# Schweiz. Mustermesse Basel 1965

Wegweisend für das Büro-  
heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22, Bahnhofstr. 22, Tel. 051/23 37 07



Hänge-  
Registratur-  
Schrank

Schweizer  
Fabrikat

Schubladen  
mit  
Vollauszug  
Moderne  
Form

Stahlrahmen-  
Konstruktion

Fr. 325.—

Ab Lager  
lieferbar

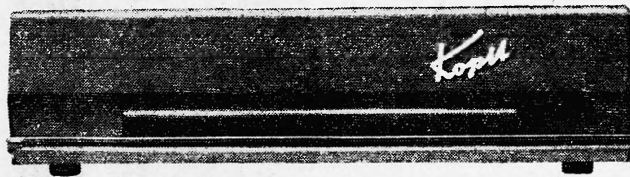
**BÜRO-MEIER**

Büro-Meier Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 051 23 00 50

Büro-Meier AG, Winterthur, Steinberggasse 27, Tel. 052 2 41 44

# Kopit kopiert trocken

# NEU



**Kohler & Co. Bern 031 23 60 06**

Engehaldenstrasse 22 — Servicenetz in Basel, Bern, Luzern  
Biel, Lausanne, St. Gallen, Zürich, Genf, Bellinzona, Lugano

Gebietsvertretungen

Zürich, Stadt

und Umgebung: J. H. Waser + Söhne, Limmatquai 122, 8023 Zürich ☎ 051 24 46 03

Kt. Genf: Photo-Centre, 3, rue du Marché, 1200 Genf ☎ 022 25 18 24

Kt. Tessin: Dolina, Via Teatro 7, 6500 Bellinzona ☎ 092 5 16 16

Dolina, Corso Elvezia 10, 6900 Lugano ☎ 091 3 67 37

**EINZIGARTIG**

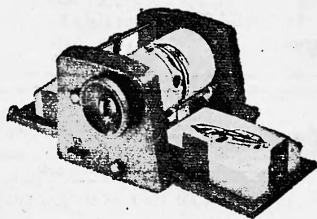
Ist der neue

*Print-Fix*

*Print-Fix*

**PEA 35**

- vollautomatisch
- punktgenau druckend
- kompakte Konstruktion
- platzsparend, da zusammenklappbar



*Print-Fix*

**MPEA 25 SB**

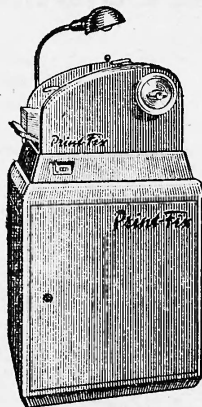
Präzisions-Vervielfältiger mit

- **DRUCKLUFT** für Papierreinigung, Puderbestäubung, Matrizenreinigung
- bis 150 Abzüge per Minute
- Hairline-Registrierung
- Lochkartendruck
- Mehrfarbendruck
- leise arbeitend
- müheloser Druck elektronischer Matrizen
- gleichmässige Abzüge

Weitere Modelle:

Hand-Matrizenvervielfältiger **EXPRESS**  
nach Baukastenprinzip ausbaubar

**AM Schweiz, Armee-Modell**  
punktgenau druckende Handmaschine  
einfach zu bedienen, robust gebaut



MUBA

Halle 25, Stand 8619

**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

## AUTO-DOPPIK Rekord

Eine wirkliche Neuheit!

Für die Maschinenbuchhaltung haben wir eine einmalige Lösung gefunden: voll-  
elektrisch, automatisch grupplend, Vollsichtjournal, dreidimensionale Gliede-  
rung

**ohne Carbon, ohne Farbband,  
aber mit Treuhandorganisation**

Das bietet Ihnen keine noch so kostspielige Buchungsmaschine.  
Selbst wenn aus Gründen der Arbeitsteilung drei bis vier Einrichtungen nützlich  
wären, so ist das kein Problem, das an den Kosten scheitern würde.

**Auto-Doppik Buchhaltung AG**  
**Biel** **Zürich**

MUBA STAND 8707 HALLE 25

Tel. (032) 2 40 29

Tel. (032) 2 40 38

Tel. (051) 24 67 88

Tel. (051) 24 67 89

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung dieser letzten Neuheit!

hier abtrennen

Wir ersuchen um unverbindliche Vorführung der neuen Rekord-Buchhaltung

Adresse:



# Schweiz. Mustermesse Basel 1965



RUF ist ideal für Firmen, die sich entwickeln und wachsen, denn RUF gibt die zukunftsgerichtete Buchhaltung und erleichtert damit der Geschäftsleitung wichtige Entscheide. Unsere Berater stimmen den Kontenplan genau auf Ihr Unternehmen ab und sagen Ihnen, welche Arbeitsmittel für Sie am rationellsten sind. Im Kleinbetrieb mag dies noch der Buchungsapparat für Handschrift sein – vielleicht aber auch bereits die RUF-PORTABLE. Dann folgen der RUF-INTROMAT und die 14 rechnenden RUF-INTRACONT-Modelle mit Kurz- und Volltext. Für komplizierte Abrechnungsvorgänge schufen wir den RUF-Automaten mit elektronischer Multiplikation und für automatischen Saldovorgang die RUF-INTROPTIC. Der RUF-Berater unterbreitet Ihnen die auf Ihr Unternehmen ausgerichteten Vorschläge. Ob Sie heute 100 und übermorgen 10000 Konten benötigen, das geniale RUF-System bleibt sich immer gleich. Es wächst organisch mit Ihrem Betrieb.  
**RUFEN SIE RUF.**  
 In kürzester Zeit schaffen Sie sich die modernste, leistungsfähigste Buchhaltungs-Abteilung.

RUF-INTROMAT erhöht das Buchungstempo ganz beträchtlich. Untersuchungen haben gezeigt, dass die zeitraubendste Arbeit beim Buchen das Auswechseln der zu beschriftenden Konten ist. RUF-INTROMAT 54 – das vollautomatische Modell – ist mit zwei Trichtern ausgerüstet. Es eignet sich also auch für das Dreiblattverfahren. Das Gewicht des Kontoblattes genügt, um das Blatt exakt zeilenrichtig einzuführen. Sie müssen nur das Formular in den Trichter fallen lassen – alles andere geschieht wie durch Zauberhand ohne Hebelzug oder Tastendruck. Auch das Auswerfen oder Weitschalten der Formulare erfolgt automatisch und unabhängig voneinander.

# RUF

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH  
 Badenerstrasse 595, Tel. 051/54 64 00  
 Laden: Stampfenbachstrasse 61

Besuchen Sie an der MUBA in der neuen Halle 25, 2. Etage, unseren Stand Nr. 8555.



Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

**Aktiendruck**

seit Jahren unsere Spezialität  
 Aschmann & Scheller AG.  
 Buchdruckerei zur Frohschan  
 Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

## Industrie Telos-Typendruckereien

Anschluss an Fließbänder für Papiersäcke, Kartons, Büchsen, Etiketten, Daten, Preise, Marken, Nummern

**NEU**



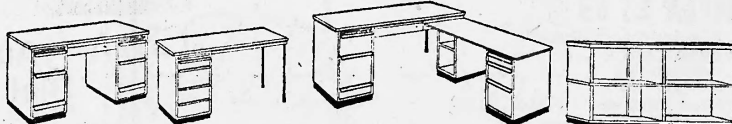
**SPECKERT + KLEIN**

Schweizergasse 20 Zürich I Telefon 25 00 50 beim Löwenplatz

Von Großfirmen erprobt und nachbestellt. Ein Fund für gute Einkäufer:

## Büroschreibtische nur Fr.395.-

150/75/78 cm Schweizer Fabrikat

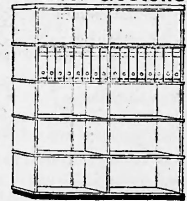


Fr. 895.-  
 inkl. 2 Hängeregister-Schubladen mit Kugellager, Schrägplatten etc.

Fr. 280.-  
 Schreibmaschinentisch 125/55/72 cm 4 oder 3 Schubladen

Fr. 675.-  
 Winkelkombination aus: Einsteckpult 162/76/78 + Schreibmaschinentisch 126/55

### Ordner-Gestelle



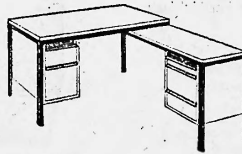
Fr. 285.-  
 5 Etagen für 80 Ordner 145/33/185 Jede weitere Etage Fr. 60.-, Schiebatur Fr. 32.- / 12 Fach A4 Fr. 89.- Auch jedes andere Maß erhältlich!



Fr. 725.-  
 demontabel 160/82/78 8 Schubladen + A4 auf Kugellager-Volleuzug And. Schubl. n. Wunsch



Fr. 175.-  
 Schubladensockel zum Einbau oder m. Deckblatt



Fr. 695.-  
 Winkelkombination Tisch 150/75 ab 195.- Tisch 110/50 ab 125.- Korpus + Zv ab 195.-

Lieferung oder Versand sofort ab Lager. Wo zwecks guter Raumaussitzung EXTRAANFERTIGUNGEN nötig sind, liefern wir kurzfristig. Bitte Muster Möbel besichtigen oder Prospekt verlangen.

B. Reinhard's Erbe Büromöbel 8008 Zürich Kreuzstraße 58 Tel. (051) 47 11 74